

**BRESILS** 2005 ANNÉE DU BRÉSIL EN FRANCE  
www.bresilbresils.org

L'association **Espaces Latinos** a été fondée à Lyon en septembre 1984, dans le but de médiatiser les sociétés et cultures de l'Amérique latine. Depuis sa création, chaque mois, l'actualité de l'Amérique latine est analysée et mise en perspective dans une publication – **Espaces Latinos - Sociétés et Cultures de l'Amérique latine** – une revue en français, rédigée par une équipe de spécialistes d'origines et d'horizons divers. Publication vendue exclusivement par abonnement et distribuée dans toute la France. En mars 2002, grâce au soutien de la municipalité de Lyon, est créé au siège de l'association un **Espace culturel latino-américain (ECLA)**, lieu de mémoire et de rencontre entre Latino-Américains et Lyonnais.

pour plus d'informations  
**Espaces Latinos**  
4, rue Diderot, 69001 Lyon (Croix-Rousse).  
Tél. & fax : (0)4 78 29 82 00  
E-mail : [latinos@wanado.fr](mailto:latinos@wanado.fr)  
Site web : [www.espaces-latinos.org](http://www.espaces-latinos.org)

# UNE FENÊTRE SUR LE MONDE LATINO-AMÉRICAIN

Un envol national pour une manifestation littéraire organisée par la revue mensuelle **Espaces Latinos** et son Espace culturel latino-américain de Lyon (ECLA).

À l'occasion de "Brésil, Brésils – Année du Brésil" en France, la quatrième édition des rencontres Belles Latinas fait la part belle aux écrivains brésiliens : **du 4 au 18 octobre 2005**, ils seront 9 sur les 19 écrivains latino-américains invités à parcourir une quinzaine de villes en France : Lyon, Paris, Marseille, Poitiers, Saint-Étienne, Grenoble, Le Mans, Valenciennes, Avignon, Villeurbanne, Toulouse, Bordeaux, Périgueux, Manosque, Toulon, Martignes... Des écrivains Belles Latinas seront aussi présents à Biarritz, dans le cadre d'un partenariat avec le Festival de cette ville, cinémas et cultures de l'Amérique latine

- Liste des écrivains confirmés :**
- |  |   |  |
|--|---|--|
| <b>Brésil :</b><br>José Almino,<br>Davi Arrigucci Jr.,<br>Amílcar Bettega,<br>Chico Buarque,<br>Modesto Carone,<br>Bernardo Carvalho,<br>Ferreira Gullar,<br>Paulo Lins,<br>Adriana Lunardi,<br>Ana Maria Machado,<br>Betty Mindlin. | <b>Argentine :</b><br>Leopoldo Brizuela.<br><b>Pérou :</b><br>Grécia Cáceres.<br><b>El Salvador :</b><br>Horacio Castellanos Moya.<br><b>Chili :</b><br>Mauricio Electoral.<br><b>Cuba :</b><br>Abilio Estévez.<br><b>Colombie :</b><br>Jorge Franco,<br>Santiago Gamboa. | <b>Uruguay :</b><br>Silvia Larrañaga.<br><b>Costa Rica :</b><br>Rodrigo Soto.<br><br><b>et à titre exceptionnel</b><br>l'écrivain français<br>Jean-Christophe Rufin.<br><br>L'accès à l'ensemble des rencontres est gratuit. |
|--|---|--|

## LYON-PLACE COLBERT

**Samedi 8 octobre**  
10 h 30 : **Horacio Castellanos Moya** (El Salvador).  
12 h : "Mes bibliothèques" par la compagnie "La Parole de".  
12 h 30 : "La cuisine des Belles Latinas" : convivialité avec les écrivains. Dédicace de livres. Spécialités latino-américaines.  
14 h : **Ana Maria Machado** (Brésil). Livres pour enfants.  
15 h 30 : **Rodrigo Soto** (Costa Rica).  
**Dimanche 9 octobre**  
10 h 30 : **José Almino, Davi Arigucci Jr.**  
12 h : 30 : "La cuisine des Belles Latinas" : convivialité avec les écrivains. Dédicace de livres. Spécialités latino-américaines.  
14 h : **Paulo Lins – Modesto Carone** (Brésil).  
15 h 30 : **Jorge Franco** (Colombie).  
17 h : "Mes bibliothèques" par la compagnie "La Parole de".  
**Pour accéder à la place Colbert. Metro Croix-Rousse. Bus TCL n° 6, arrêt Colbert.**  
Lycées de la région lyonnaise : Durant la manifestation les lycées Albert Camus (Rillieux), du Parc (Lyon 6), Ampère (Lyon 2), Herriot (Lyon 6), Lumière (Lyon 8), Saint-Just (Lyon 5), Condorcet (Saint-Priest), Chaplin (Decines), C. Fauriel (Saint-Étienne), Collège Gérard Philippe (Saint-Priest) organiseront des rencontres avec des écrivains Belles Latinas.

# Belles Latinas!

40 RENCONTRES AVEC DES ÉCRIVAINS LATINO-AMÉRICAINS  
**DU 4 AU 18 OCTOBRE 2005**

**LYON  
PARIS  
MARSEILLE  
POITIERS  
ST-ETIENNE  
GRENOBLE  
LE MANS  
VALENCIENNES  
AVIGNON  
TOULOUSE  
BORDEAUX  
PÉRIGUEUX  
VILLEURBANNE**

ESPAÇOS  
**Latinos**  
SOCIÉTÉS ET CULTURES DE L'AMÉRIQUE LATINE  
4, rue Diderot 69001 Lyon  
Tel. (0)4 78 29 82 00  
[www.espaces-latinos.org](http://www.espaces-latinos.org)

**BRESILS**  
[www.bresilbresils.org](http://www.bresilbresils.org)

# B E L L E S L A T I N A S

## LYON (Région)

**Jeudi 22 septembre** (Avant-première)

**19 h :** **Mauricio Electorat** (Chili). **Villa Gillet**.  
25, rue Chazière, 69004 Lyon. Tél. (0)4 78 69 71 43.

**Mercredi 5 octobre**

**20 h :** **Rodrigo Soto** (Costa Rica). **ECLA de Lyon**.  
4, rue Diderot, 69001 Lyon. Tél. (0)4 78 29 82 00.

**Jeudi 6 octobre**

**18 h :** **Jorge Franco** (Colombie). **Instituto Cervantes de Lyon**.  
58, montée de Choulans, 69005 Lyon. Tél. (0)4 78 38 72 41.  
**19 h :** **Rodrigo Soto** (Costa Rica). **Librairie Voyageurs du Monde**.  
5, rue Jules Courmont, 69002 Lyon. Tél. (0)4 72 56 94 50.  
**19 h 30 :** **José Almino, Modesto Carone** (Brésil). **Villa Gillet**.  
25, rue Chazière, 69004 Lyon. Tél. (0)4 78 27 02 48.

**Vendredi 7 octobre**

**19 h :** **Leopoldo Brizuela** (Argentine). **Bibliothèque de Lyon 1er**.  
B. M. : 7, rue St Polycarpe, 69001 Lyon. Tél. (0)4 78 27 45 55.

**Lundi 10 octobre**

**16 h :** **Paulo Lins** (Brésil). **Librairie l'Amateur excentrique**.  
130, av. de Saxe 69003 Lyon. Tél. (0)4 78 62 69 31.  
**20 h 30 :** **Paulo Lins**. Le film *La Cité de Dieu*. (de Fernando Meirelle)  
**Cinéma Le Zola**.  
117, cours Émile Zola, 69100 Villeurbanne. Tél. (0)4 78 93 42 65.

**Mardi 11 octobre**

**18 h 30 :** **Leopoldo Brizuela** (Argentine).  
**Médiathèque de Saint-Priest**.  
Place Charles Ottina, 69800 Saint-Priest. Tél. (0)4 78 21 79 14.  
**18 h :** **José Almino** (Brésil). **École 3A**.  
47, rue Sergent Michel Berthet, 69009 Lyon. Tél. (0)4 78 27 02 48.  
**18 h :** **Modesto Carone** (Brésil). **Librairie À plus d'un titre**.  
4, quai de la Pêcherie, 69001 Lyon. Tél. (0)4 78 27 69 51.  
**19 h :** **Ferreira Gullar** (Brésil). **Bibliothèque de Lyon 1er**.  
B. M. : 7, rue St Polycarpe, 69001 Lyon. Tél. (0)4 78 27 45 55.

**Mercredi 12 octobre**

**19 h :** **Leopoldo Brizuela** (Argentine). **Libr. Vivement Dimanche**.  
4, rue du Chariot d'or, 69004 Lyon. Tél. (0)4 78 27 44 10.  
**19 h :** **Betty Mindlin** (Brésil). **Amerinsa La Doua**.  
Amphi Freyssinet. Campus La Doua. Tél. (0)4 72 43 84 72.

**Jeudi 13 octobre**

**17 h :** **Abilio Estévez** (Cuba). **Museum de Lyon**.  
28, bld Belges, 69006 Lyon. Tél. (0)4 72 69 05 00.

**Vendredi 14 octobre (Lire en fête)**

**19 h :** **Horacio Castellanos** (El Salvador) – **Abilio Estévez** (Cuba).  
**Librairie Decitre (Place Bellecour)**.  
**18 h 30 :** "Lire en fête et clôture de Belles Latinas" avec **Adriana Lunardi, José Almino, Amilcar Bettega** (Brésil), **Leopoldo Brizuela** (Argentine), **Santiago Gamboa** (Colombie) et **Jean-Christophe Rufin** (France). Animation par la compagnie "La parole de" - Musiques.  
**Maison du livre, de l'image et du son de Villeurbanne**.  
247, cours Émile Zola, 69601 Villeurbanne. Tél. (0)4 78 68 04 04.

**Samedi 15 octobre**

**18 h 30 :** **Santiago Gamboa** (Colombie). **Cinéma Le Zola**.  
Le film *Perdre est une question de méthode* (de Sergio Cabrera)  
117, cours Émile Zola, 69100 Villeurbanne. Tél. (0)4 78 93 42 65.

**Campus de Bron - Université Lumière Lyon 2 :** Des rencontres sont prévues avec les écrivains **Jorge Franco** (**mardi 4 octobre, 18 h 30**), **Ferreira Gullar** (**lundi 10 octobre, 15 h 30**), **Leopoldo Brizuela** (**mardi 11 octobre, 17 h**), **Amilcar Bettega** et **Adriana Lunardi** (**jeudi 13 octobre, 15 h**).  
**Campus Portes des Alpes, 69500 Bron. Tél. (0) 78 77 23 10.**

## PARIS

**Jeudi 13 octobre**

**18 h 30 :** **José Almino - Modesto Carone - Davi Arriguuci Jr** (Brésil). Rencontre animée par Michel Riaudel.  
**Maison de l'Amérique latine**.  
**Vendredi 14 octobre**  
**19 h :** **Ferreira Gullar / Michel Deguy** (Brésil).  
**Maison de l'Amérique latine**.  
217, boulevard St-Germain, 75007 Paris. Tél. (0)1 49 54 75 00.

## TOULOUSE

**Mardi 4 octobre**

**18 h :** **José Almino** (Brésil). **Librairie Terra Nova**.

**Jeudi 6 octobre**

**18 h :** **Leopoldo Brizuela** (Argentine). **Librairie Terra Nova**.  
**Vendredi 7 octobre**  
**18 h :** **Adriana Lunardi** (Brésil). **Librairie Terra Nova**.  
**Mercredi 12 octobre**  
**20 h :** **Paulo Lins** (Brésil). **Librairie Terra Nova**. (Projection d'un film)  
**Lundi 24 octobre**  
**18 h :** **Modesto Carone** (Brésil). **Librairie Terra Nova**.  
18, rue Gambetta, 31000 Toulouse. Tél. (0)5 61 21 17 47.

## LE MANS

**Samedi 8 et dimanche 9 octobre (10 h - 19 h)**

**Grecia Cáceres** (Pérou) – **Silvia Larrañaga** (Uruguay) – **Leopoldo Brizuela** (Argentine) – **Betty Mindlin, Ana Maria Machado** (Brésil) – **Santiago Gamboa** (Colombie). **La 25e heure du livre**.  
69, grande rue, 72000 Le Mans. Tél. (0)2 43 24 09 68.

## PÉRIGUEUX

**Lundi 10 octobre**

**18 h :** **Santiago Gamboa** et **Jorge Franco** (Colombie).  
**Association DOPEAL**.  
7, rue de la Selle, 24000 Périgueux. Tél. (0)6 84 19 32 08.

## BORDEAUX (Région)

**Mardi 11 octobre**

**18 h :** **Santiago Gamboa** et **Jorge Franco** (Colombie).  
**Instituto Cervantes**.  
57, cours de l'Intendance, 33000 Bordeaux. Tél. (0)5 57 14 26 11.  
**Mercredi 12 octobre**  
**18 h :** **Santiago Gamboa** et **Jorge Franco** (Colombie).  
**Librairie entre deux noirs**.  
25, cours Carnes, 33210 Langon. Tél. (0)5 56 76 67 97.

## MARSEILLE (Région)

**Mardi 4 octobre**

**17 h 30 :** **Jorge Franco** (Colombie). **Librairie Prado Paradis**.  
19, av. de Mazargues, 13008 Marseille. Tél. (0)4 91 76 55 96.

**Samedi 8 octobre**

**14 h 30 :** **José Almino et Modesto Carone** (Brésil).  
**Bibliothèque de l'Alcazar**.  
BMVR, 58 Cours Belsunce, 13001 Marseille. Tél. (0)4 91 55 56 34.  
**Mardi 11 octobre à Toulon**  
**17 h 30 :** **Abilio Estévez** (Cuba). **Librairie Gaïa**.  
4, place de la liberté, 83000 Toulon. Tél. (0)4 94 92 85 56.  
**Mercredi 12 octobre**

**18 h 30 :** **Silvia Larrañaga** (Uruguay). **Bibliothèque de l'Alcazar**.  
BMVR, 58 Cours Belsunce, 13001 Marseille. Tél. (0)4 91 55 56 34.  
**Jeudi 13 octobre**  
**18 h :** **Horacio Castellanos Moya** (El Salvador). **Librairie l'Alinéa**.  
Rue Jean Roque, Ferrières, 13500 Martigues. Tél. (0)4 42 42 19 03  
**20 h 30 :** **Paulo Lins** et le film *La Cité de Dieu*. **Cinéma Le Lido**.  
2, av. Saint-Lazare, 04100 Manosque. Tél. (0)4 92 87 41 38.

**Vendredi 14 octobre**

**18 h :** **Paulo Lins** et le film *La Cité de Dieu*. **Cinéma Variétés**  
37, rue Vincent Scotto-Canebière, 13001 Marseille. Tél. (0)4 96 11 61 61  
**Samedi 15 octobre**

"Lire en fête" avec **Grecia Cáceres** (Pérou). **Comptoir littéraire**  
Parc Chanot, hall 7, 13008 Marseille. Tél. (0)4 96 11 04 60

## AVIGNON

**Mardi 11 octobre**

**18 h 30 :** **Rodrigo Soto** (Costa Rica). **Médiathèque Ceccano**.  
2 B rue du laboureur, 84000 Avignon. Tél. (0)5 56 76 67 97.  
**Mercredi 12 octobre**  
**18 h :** **Horacio Castellanos Moya** (El Salvador).  
**Librairie Mémoire du monde**.  
36, rue Carnot, 84000 Avignon. Tél. (0)4 90 85 96 76.  
**Jeudi 13 octobre**  
**18 h :** **30 Santiago Gamboa** (Colombie). **Médiathèque Ceccano**.  
2 B rue du laboureur, 84000 Avignon. Tél. (0)5 56 76 67 97.

## SAINT-ÉTIENNE

**Mercredi 12 octobre**

**15 h :** **Grecia Cáceres** (Pérou). **Université de Saint-Étienne**.  
10, place Sadi Carnot, 42000 Saint-Étienne. Tél. (0)4 77 92 11 50.

## GRENOBLE

**Mardi 11 octobre**

**17 h :** **Adriana Lunardi - Betty Mindlin** (Brésil). **Librairie Decitre**.  
9-11, Grande-rue, 38000 Grenoble. Tél. (0)4 76 03 36 36.

## POITIERS

**Lundi 17 et mardi 18 octobre**

**15 h :** **Paulo Lins** (Brésil), **Grecia Cáceres** (Pérou) et **Horacio Castellanos Moya** (El Salvador). **CRLA-Archivos. Université de Poitiers**.  
99, av. du Recteur Pineau, 86000 Poitiers. Tél. (0)5 49 45 46 62.

## VALENCIENNES

**Samedi 15 octobre**

**14 h 30 :** **Paulo Lins - Modesto Carone** (Brésil).  
**Bibliothèque Multi-média**  
2-6, rue Ferrand, 59300 Valenciennes. Tél. (0)3 27 22 57 00.